



UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

**PRUEBAS DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD PARA MAYORES DE 25 AÑOS
CONVOCATORIA DE ABRIL DE 2012**

MATERIA: PORTUGUÉS

1 / 2 + 2 / 2

OPCIÓN A) TRADUCIR SIN DICCIONARIO AL ESPAÑOL EL SIGUIENTE TEXTO:

(Traducir en el papel de examen. La puntuación de los párrafos figura en color verde al final de cada uno)

Especialistas em ambiente sublinharam esta terça-feira a urgência de alcançar algum progresso na Conferência de Cancún, não sucumbindo ao fracasso de Copenhaga nem caindo na tentação «irresponsável» de mais uma vez esperar pelos Estados Unidos, de acordo com a agência Lusa. (1,00 puntos)

Reunidos na Assembleia da República para participar numa conferência sobre alterações climáticas, a ministra do Ambiente e outros especialistas nesta área foram unânimes em considerar que, apesar de a fasquia estar baixa nesta cimeira do clima a decorrer na cidade mexicana de Cancún, é urgente que a comunidade internacional lá reunida consiga dar uma resposta às alterações climáticas. (2,00 puntos)

«Estamos em cima da cimeira de Cancún e está em curso um abaixamento das expectativas. Neste contexto de mudança climática inexorável, que afectará os mais pobres e desfavorecidos, não temos o direito de falhar. Podemos invocar a crise económica ou a necessidade de esperar pelos Estados Unidos, mas não podemos porque é irresponsável», defendeu Jorge Moreira da Silva, conselheiro sénior do Programa das Nações Unidas para o Desenvolvimento, nas áreas do clima e da energia. (3,00 puntos)

O especialista frisou que a informação disponibilizada nos últimos anos por cientistas «dá razões mais do que suficientes para agir», pelo que se a comunidade cair na tentação de «querer ser razoável e adiar para mais tarde» está a assumir o «duplo erro de irresponsabilidade e perda económica». (1,00 punto)

Para não se perder esta oportunidade, «é preciso garantir que há governação global eficiente, transparência e escrutínio e que os países em vias de desenvolvimento participem nas regras de distribuição destes fundos», defendeu. (1,00 punto)

A ministra do Ambiente, Dulce Pássaro, considerou igualmente que depois de Copenhaga é «fundamental estabelecer confiança no processo negocial multilateral sobre o clima e assumir compromissos». (1,00 punto)

«As expectativas estão baixas. Para Copenhaga estavam elevadíssimas e não se alcançou um acordo. Não acho que, por isso, devamos ir para Cancún e qualquer resultado nos satisfazer», afirmou a ministra, que estipula o período máximo de um ano para «alcançar um acordo global». (1,00 punto)

OPCIÓN B) SOBRE EL TEXTO ANTERIOR, RESPONDER A LAS SIGUIENTES PREGUNTAS:

(Responder en este mismo documento, en los espacios correspondientes)

1. Resuma e ponha um título ao texto (1 ponto)

RESUMEN: (máximo 8 líneas)

TÍTULO: (Máximo 5 palabras)

2. Explique e comente o significado no texto das paíavras: (3 pontos, a 0,5 cada una)

desfavorecido =

cimeira =

governança =

multilateral =

desenvolvimento =

expectativas =

3. Indique o valor morfológico das formas : (3 pontos, a 0,5 cada una)

sublinharam =

desfavorecidos =

consiga =

inexorável =

defendeu =

agir =

4. Comente em quinze linhas as ideias principais e o tema deste texto (3 pontos)
(En el siguiente espacio)